



Prüfbericht

Luftdurchlässigkeit DIN EN 1026 / 12 207
Schlagregendichtheit DIN EN 1027 / 12 208

Test Report

Air permeability DIN EN 1026 / 12 207
Water tightness DIN EN 1027 / 12 208

PN: 10 901 1028

Prüfart: Kundenprüfung Customer test

Auftraggeber: Dubiel Fenster GmbH

Prüfmuster: Einflügeliges Holzfenster DK-R

test model: IV68 / Hersteller: Dubiel Fenster GmbH

Profil / profile: Roto NT E5 (12/18-9) DK- R

Beschlag / fittings: S. Protz

Prüfer / tester: 20.11.2008

Gesamtergebnis: Luftdurchlässigkeit nach DIN EN 1026 / 12 207 Klasse 4

overall result: Schlagregendichtheit nach DIN EN 1027 / 12 208 Klasse 4A

Leinfelden, 21. Januar 2009

W.-D. Pöhlitz

Laborleitung
Internationales Technologie Center

Prüfer
Tester

Verwendungshinweis category of usage
Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der Klassifizierung für Fenster der Luftdurchlässigkeit, Schlagregendichtheit und Windverstandsfähigkeit.
This test report serves as a form of evidence for the tightness and resistance to wind load.
Gültigkeit Validity
Die in diesem Prüfbericht genannten Werte beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Gegenstand.

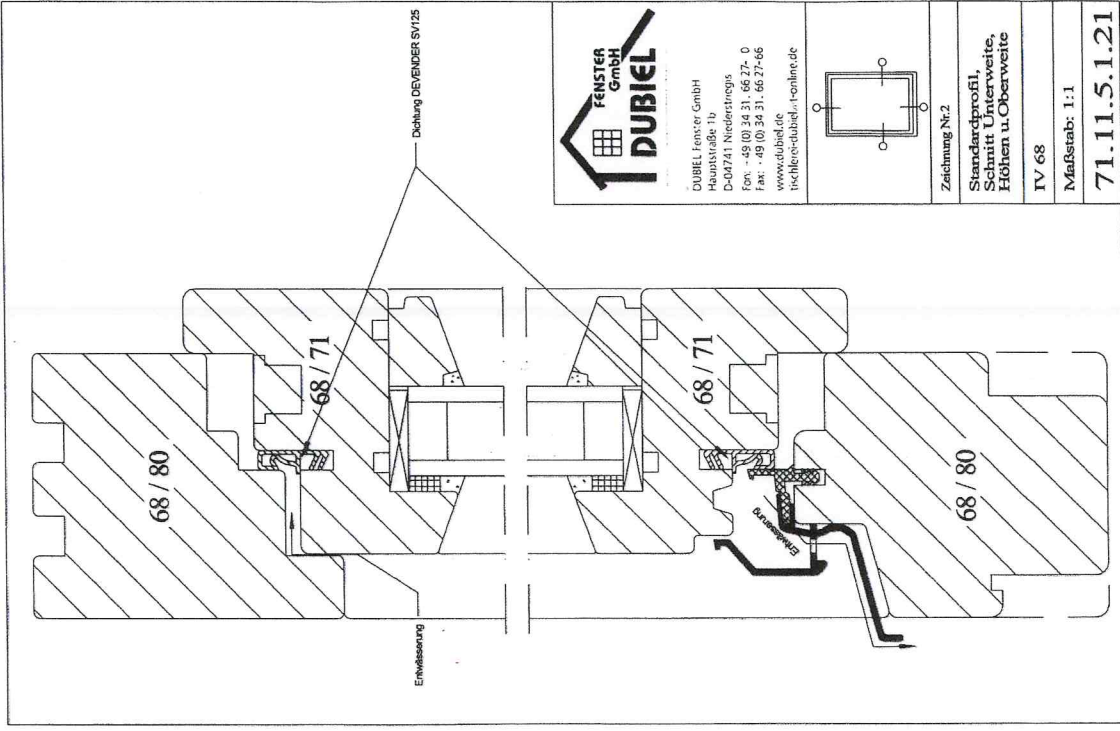
The value named in the test report refers to the explained and prooved objects in point 1. They apply only to the terms under which the tests are accomplished.
Hinweis zur Benutzung des Prüfberichts
Für die Verwendung des Prüfberichtes zu Verwehwecken ist nicht gestattet. Hierzu dient das dem Prüfbericht zugehörige Prüfzeugnis.
The use of the test report for advertising is not allowed.
For this one can use the abridged report.

Der Prüfbericht umfasst insgesamt 13 Seiten
The test report consists of 13 pages
1. Allgemeine Angaben zu Prüfkörper
General information of test body
2. Durchführung, Inspektion, Prozess
Execution, inspection, process
3. Ergebnis, Result of test
4. Gültigkeit der Prüfergebnisse
5. Allgemeine Bemerkungen
6. Prüfungsdetails test details
7. Ansicht Prüfelement
8. Dokumentation vom Kunden
documentation by the customer

Roto Frank AG
Wilhelm Frank Platz 1
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany
Telefon +49 711 7598-0
Telefax +49 711 7598-276

Sitz der Gesellschaft:
Leinfelden-Echterdingen
Amtsgericht:
Stuttgart HRB 222698
Ust-IDNr.: DE 14784-3524

Vorstand:
Dr. Eckhard Keill
(Vorsitzender)
Erich Rosenkranz
Michael Stengler



FENSTER GmbH
DUBIEL
DUBIEL Fenster GmbH
Hauptstraße 1b
D-04741 Niederstregies
Fon: +49 (0) 34 31. 66 27- 0
Fax: +49 (0) 34 31. 66 27-66
www.dubiel.de
tischlere@dubiel.de; kontakt@dubiel.de

Zzeichnung Nr.2
Standardprofil, Schnitt Unterweite, Höhen u. Oberweite
IV 68
Maßstab: 1:1
71.11.5.1.21

Prüfbericht

Luftdurchlässigkeit DIN EN 1026 / 12 207
Schlagregendichtheit DIN EN 1027 / 12 208

Test Report

Air permeability DIN EN 1026 / 12 207
Water tightness DIN EN 1027 / 12 208

PN: 10 901 1029

Prüfart: Kundenprüfung Customer test

test:

Auftraggeber:
employer:

Dubiel Fenster GmbH

Prüfmuster:
test model:

Einflügeliges Holzfenster DK-R

Profil / profile:

IV 68

Beschlag / fittings:

Roto NT E5 (12/18- 9)

Prüfer / tester:

S. Protz

Prüfung von / bis:
start/end of test:

21.11.2008

Gesamtergebnis:

Luftdurchlässigkeit nach DIN EN 1026 / 12 207

Klasse 4

overall result:

Schlagregendichtheit nach DIN EN 1027 / 12 208

Klasse 5A

Leinfelden, 21. Januar 2009

H.-D. Spalber

[Signature]

Laborleitung

Prüfer

Internationales Technologie Center

Tester

Verwendunghinweis: category of usage

Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der Klassifizierung für Fenster der Luftdurchlässigkeit, Schlagregendichtheit und Windwiderstandsfähigkeit.
This test report used as a form of evidence for the classification of windows air permeability, water tightness and resistance to wind load.

Gültigkeit: Validity

Die in diesem Prüfbericht genannten Werte beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Gegenstand.

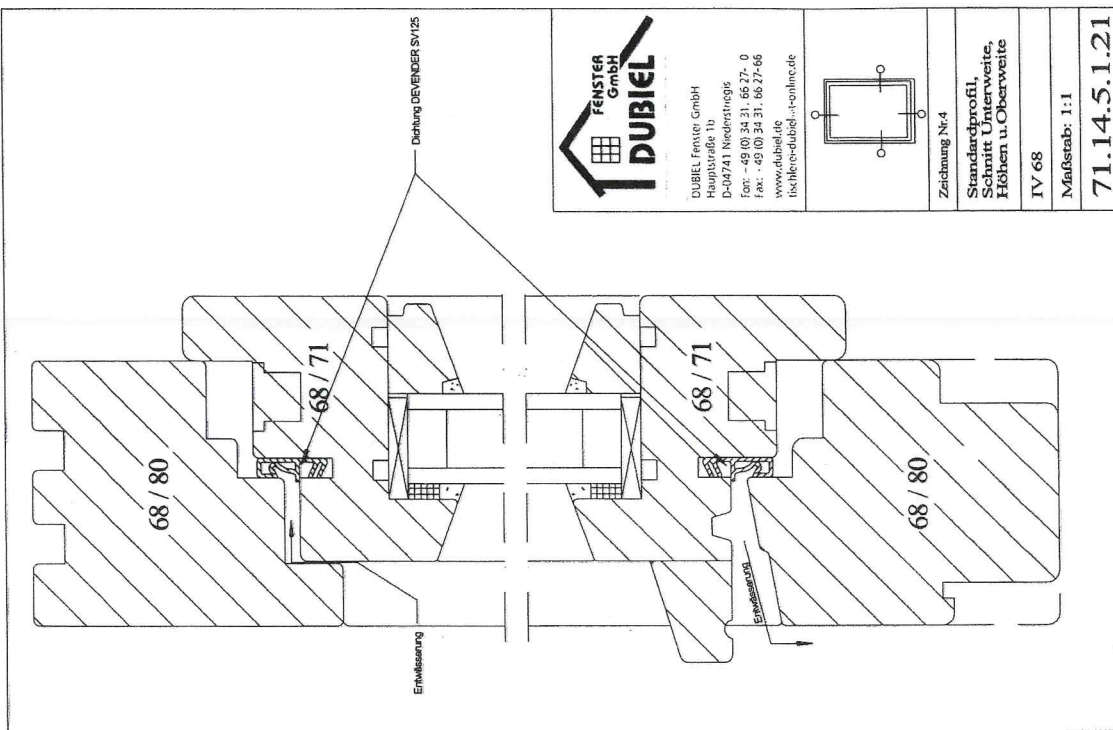
Der Prüfbericht umfasst insgesamt 13 Seiten
This test report includes 12 pages

1. Allgemeine Angaben zu Prüfkörper
general information of test body
2. Durchführung Inspektion Prozess
general information of inspection process
3. Ergebnis Result of test
4. Gültigkeit der Prüfergebnisse
validity of test results
5. Allgemeine Bemerkungen
general remarks
6. Prüfungsergebnisse
test results
7. Anmerkungen
remarks
8. Dokumentation vom Kunden
documentation by the customer

The value named in the test report refers to the explained and proofed objects in point 1. They apply only to the terms under which the test was accomplished.

Hinweis zur Benutzung des Prüfberichts

How to use the test report
Eine Verwendung des Prüfberichtes zu Werbezwecken ist nicht gestattet. Hierzu dient das dem Prüfer zugehörige Prüfzeugnis.
The use of the test report for advertising is not allowed. For this one can use the abridged report.



FENSTER GmbH
DUBIEL
DUBIEL Fenster GmbH
Hauptstraße 1b
D-07741 Niederstrehle
Tel.: +49 (0) 34 31 66 27-0
Fax: +49 (0) 34 31 66 27-66
www.dubiel.de
fo@fenster-dubiel.de
fo@fenster-dubiel.de

Zeichnung Nr.4
Standardprofil, Schnitt Unterweite, Höhen u. Oberweite
IV 68
Maßstab: 1:1
71.14.5.1.21

Roto Frank AG
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany
Telefon +49 711 7598-0
Telefax +49 711 7598-253

Sitz der Gesellschaft:
Leinfelden-Echterdingen
Amtsgericht: Stuttgart HRB 222698
Ust-IDNr.: DE147843524

Vorstand:
Dr. Eckhard Keill
(Vorsitzender)
Leonhard Brägl
Erich Rosenkranz
Michael Stangler

